

## Der Färber.

Nichts ist schwerer, als von der Kunni des Färbers zuverlässige Nachrichten mitzutheilen: Denn ohngeachtet die gewöhnlichen Farben bekannt genug sind, und man auch weiß, woraus sie bereitet werden; so hält doch jeder Färber seine Kunst dergestalt geheim, daß er sie entweder blos seinen Kindern und nahen Verwandten beibringt, oder eigenstinnig genug ist, sie mit ins Grab zu nehmen. Bei großen Fabriken müssen die Färber gemeinlich einen Eid ablegen, daß sie von den Geheimnissen der Farberei nichts ausplaudern wollen. Se mehr nun der Färber seine Kunst geheim zu halten sucht; desto neugieriger würden dadurch die Gelehrten, besonders die Scheidekünstler, solche Geheimnisse zu entdecken, und ihre Bemühungen wären nicht ganz vergeblich: Allein bei dem allem hat es doch kein Chemist so weit gebracht, daß er so geschwinde, so dauerhaft und so wohlfeil, wie ein Färber färben könnte. Die Färbertheilen sich in Schwarz- und Seldensfärber. Die Schwarzfärber geben sich blos mit Färbung geringer Beute von Wolle und Leinwand ab, und rollen die gefärbten Beute auf einer grossen Rolle, die von einem Pferde mit verbundenen Augen herumgetrieben wird. Statt des Pferdes kan man auch einen Knaben oder Hund dazrichten, die den Weißbaum mit den Füssen treten; es muß aber die ganze Mäng nach einem besonders künstlichen Mechanismus eingerichtet seyn. Feine Tücher und Zeuge werden dem Schönfärber zum Färben eingehändiget; und mit dem Färben der Seide beschäftigt sich der Seldensfärber, der unter allen der geheimnisvollste ist, und freilich wegen seiner Arbeiten, die viele Mühe und grossen Aufwand erfordern, Ursache genug hat, seine Kunst, so viel möglich, für sich allein zu behalten. Tücher, Wolle, Leinwand und Seide werden in den Farbkessel, nach vorgangener Zubereitung, einz-

## Tinctor. (Insector)

De tinctoris arte nihil certi sere & explorati habere possumus. Communes enim colores, quos pannis inducit linteisque licet sint notissimi, nec unde parentur, ignoramus; pro se tamen quisque infector ita suam occultat artem, tacitoque, quod ajunt, pectore premunt, ut eam vel cum solis suis filiis propinquave cognatione conjunctis communicet, vel ita sit sui iudicii, ut eam interire secum gestias. In fabricis maiorum quas vocant, gentium iure sele iurando obstringere tenentur, fore ut nihil temere, quod ad artis insectoriae arcana spectat, effuant Quo studiosius autem alios celare cupit artem suam tinctor; eo cupidius docti, cumprimis que chemici eiusmodi arcana detegere collaborant, nec oleum, quod tritum illud proverbium clamat, nec operam perdiderunt. Verum et res nondum ab ullo adacta est chemico, ut eadem, qua tinctor celeritate, constantia vilique tingere pretio possit. Distinguuntur infectores in denigratores, purpurarios, fericariosque. Denigratores operam tantummodo navant texturis laneis & linteis vilioribus, laevigantque tum linteum infecta super trochlea linteraria, circumagendo equi, cuius oculos velat ministerio: Equi loco edoceri quoque potest puer vel canis, qui vectem pedibus conculcando circumagat; hoc autem ubi defideratur, trochlea ad artificiosissimi mechanismi regulas adornata fit oporet. Cultiores panni ac linteum purpurario adferuntur tingenda; fericarius occupatur tantum inficiendo serico, nec est quod eum areanorum suorum custodem taxemus laboribus, qui multum fudoris sumtusque ab eo exigunt, postulantibus,

## Le Teinturier.

Nous ne pouvons presque rien dire de certain touchant l'art du teinturier. Les couleurs ordinaires qu'il emploie sont tres connues, il est vrai nous n'ignorons pas même d'où il les tire: Mais chaque teinturier fait un tel mystère de son art qu'il ne le communique qu'à ses enfans ou à ses proches et s'obstineroit à laisser plutot perir ses connaissances, que d'en faire part à d'autres. Dans les grandes fabriques ils s'engagent par serment à garder le secret de leur art, & à ne rien laisser échapper qui puisse en donner quelque Notion. Mais plus le teinturier est mystérieux, plus les savans et surtout les Chimistes travaillent à découvrir le mystère, et l'on peut dire qu'ils n'ont pas perdu toutes leurs peines: Cependant le chymiste n'apu encore parvenir à mettre autant de celerité, de Solidité et de bon marché dans son travail que le tinturier. Il y a des teinturiers en noir, en cramoisi, et en soie. Les premiers se bornent à teindre les étoffes et les toiles les plus communes, qu'ils polissent ensuite sous calandre en la faisant tourner par un Cheval caperonné. Un enfant, un chien peuvent rendre le même service en marchand dans la roue; mais il faut pour lors que la calandre soit très astreintement faite. Les draps et les étoffes les plus fines se portent au teinturier en cramoisi ou en écarlate. Le Teinturier en soie ne teint que la soie et le velours. Comme son travail demande beaucoup de soin et de dépenses, on ne peut trouver mauvais qu'il garde secret autant qu'il est possible. Après avoir macré les draps, les étoffes, la toile, le velours, on les place dans une chaudiere pour leur donner la couleur requise; Outre les sept couleurs premières, l'art du Teinturier s'entend encore aux couleurs mitoyennes qu'il compose de differens mélanges. Pour cet effet il emploie divers ingrédients que les trois regnes de la nature lui fournissent. Ainsi le pastel, la violette, l'indigo lui donnent

## Il Tintore.

Non possiamo dire quasi nulla di certo rispetto all'arte del Tintore. I colori ordinari che adoperano sono molto noti e vero; sappiamo altresì d'onde la traga. Non ostante ogni tintore fa tale mistero di sua arte che non la palese che a suoi figli, overro a suoi parenti, ed amerebbe meglio di lasciare perire la sua scienza di quello comunicarla ad altri. Nelle grandi Tintorie promettono con giuramento di conservare il segreto della loro mestiere, ed a non lasciare nulla fuggire che possa contribuire ad agevolarlo, e renderlo migliore. Per altro quanto più il tintore fa de' misterj altrettanto i Chimici, ed i Dotti lavorano a scoprire il mistero, e può dirsi che non hanno perduto tutte le loro fatiche. Sebbene il Chimico non è ancora potuto giungere a mettere tanta prelatura, solidità, e buon prezzo nel suo lavoro, quanto il tintore. Vi sono de' tintori di nero, di cremafi e di seta. I primi tingono soltanto i drappi, e le tele le più usitate, che ustrano sotto il mangano che si rivolge per via di un cavallo incappucciatto. Un ragazzo un cane possono ottenere ciò caminando nella ruota; ma allora è gioco forza che il mangano sia fatto con molta arte. I panni più fini, ed i drappi più sottili si portano al tintore del cremafi, e di scarlatto. Il tintore di seta tinge solo la seta, ed il velluto; e siccome il suo lavoro esige somma attenzione, e molta spesa, non gli può essere ascritto a male se conserva il suo secreto, quanto può. Dopo avere ammollato i panni, i drappi, la tela il velluto, pongono in una caldaia per darcì il colore necessario. Oltre i sette primi colori abbraccia ancora l'arte del tintore i mezzi colori, che egli compo-

getaucht, und nach Belieben gefärbet. Ein Färber versteht nicht allein die Kunst die sogenannten sieben Hauptfarben zu färben, sondern er weiß auch, durch allerhand Zusätze und Mischungen die Mittelfarben herauszuwringen und bedient sich zu dieser Absicht der Materialien, die aus dem dreifachen Reiche der Natur hergenommen sind. So färbt erz. E. blau mit Waidt oder Indigo, oder Wau; roth mit Krapp, Cochenille und Brasiliensholz; gelb mit Schorte, Saffran, Wiede u. s. w. grün aus Mischung der gelben und blauen Farbe; braun, mit den Schalen der wälschen Nüsse und Wurzeln der wälschen Nussbäume, mit Sandelholz; schwarz mit Gallsfelin und Kupferwasser. Die Schwarzfärber machen auch gedruckte Leinwand, glätten und manzen robe, weisse, und gefärbte Leinwand. Auch der Seidenfärber hat fast die nämlichen Farben, wie der Schwarz- und Schönfärber, sie müssen aber nach besondern Vortheilen behandelt und der Seide viel behutsamer mitgetheilt werden. In drei Jahren lernt ein Lehrling bei der Färbererei aus, und bekommt als Gesell in der Fremde ein Geschenk.

ut suisibi, quantum fieri potest, servet arcana Pan-nillana, linta sericumque, passa antea macerationem, immittuntur cortinez tintoriae colorque, qui desideratur, iis inducitur. Calles autem tintor artem, & insciendi septem colores, qui dicuntur, primarios, & variis additamentis, ac permixtionibus elicendi medios. Ad id efficiendum materiam in triplici naturae regno obyiam, adhibet in subdium. Sic e. g. color earuleus tingitur laticintoria, Indigo vel reseda; rufus rubia tintorum, coccinella, ligno-que Brasiliensi; flavus feratula, croco, luteola, vel viridis permixto inter se invicem, colore flavo caeruleo-que, fuscus puraminibus iuglandum, radicibusque, Caefalpina; niger gallis vitriologue, Linterorum denigratores typis adhibitores pingunt quoque linta, laevigant ac poliunt linta ruda, dealbata & infecta. Utitur & sericarius infector iisdem paene, quibus denigrator & purpurarius, coloribus; magna autem in tingendo serico opus est arte & cautio-ne. Per triennum absolvunt tintoriae artis tyrones tirocinis, munusculoque, servorum titulo quod si peregrinantur, ab exteris beatuntur.

le bleu; la garence la cherille, le bois de bresil lui fournissent le rouge; della serrette, du saffran, de la gauda il tire le jaune; le jaune et le bleu mêles ensemble donnent le verd; le brou de noix et la racine de Cæsalpine entrent dans la Composition du brun, et les galles et le vitriol dans celle du noir. Le teinturier en noir se fert aussi de formes pour peindre les toiles; et il en polit de toutes les sortes, teintes, écrues ou blanchies. Le Teinturier en soie emploie presque toutes les mêmes couleurs que le autres teinturier, mais il y met beaucoup plus d'art et de precautions. Les apprentis achevent en trois ans leur apprentissage, et les étrangers leur font de petits présents, quand ils voyagent sous le nom de garçons-teinturiers.

ne di diverse mescolanze; che prende i dai tre regni della natura. Laon il pastello, e l'indaco pongono il turchino; la robbia, e la cocciniglia, ed il legno del Brasile il rosso; Con la ferricola col saffrano, e col guado forma il tintore il giallo; rimescolato col turchino compongono il il verde; il mallo della noce, e la radice della cesalpina formano il colore bruno, e le gallozze ed il vitriuolo il nero, adopera parimente delle forme per tingnere, e dipingere le tele, e ne adorna, e lustra d'ogni spezie si tinte che bianche. Il tintore da seta impiega quasi tutti i colori, come gli altri tintori, ma vi adopera maggiore arte, e maggiore cautela. I garzoni imparano in tre anni la loro scuola, ed i forastieri lor fanno qualche regalo, quando viaggiano sotto il nome di garzoni di tintore.

